

Épouse-moi / Arrache-moi

Installation sonore
D'après les poèmes de Laura Kasischke

Conception et réalisation : Léo Ploton
Création du dispositif et composition musicale : Arnaud Chappatte
Dramaturgie : Lola Molina

Avec les voix de :
Norah Krief,
Jean-Quentin Châtelain,
Anne-Lise Heimburger,
Sophie Daull,
Alyssia Derly

Épouse-moi / Arrache-moi

Installation sonore

D'après les poèmes de **Laura Kasischke**

Conception et réalisation

Lélio Plotton

Création du dispositif et composition musicale

Arnaud Chappatte

Dramaturgie

Lola Molina

Avec les voix de

Norah Krief,

Jean-Quentin Châtelain,

Anne-Lise Heimbürger,

Sophie Daull,

Alyssia Derly



L'installation *Épouse-moi / Arrache-moi* est une coproduction de l'**Abbaye de Noirlac** et de la **Compagnie Léla**.

Poèmes extraits du recueil *Mariées Rebelles* (traduction Céline Leroy), Editions Page à Page, 2016.

L'installation

Epouse-moi / Arrache-moi est une installation sonore d'après des poèmes de Laura Kasischke, romancière et poétesse américaine reconnue.

Cinq espaces d'écoute indépendants proposent au visiteur une déambulation sonore dans son univers : le secret, la féminité, la nature empreinte de magie, la menace de la mort. Les dispositifs de diffusion du son, tous différents, permettent des expériences d'écoutes collectives ou individuelles, immersives, frontales et directives. Ils invitent ainsi le visiteur à déambuler à la découverte de ces poèmes qui semblent sortir des murs.





Note d'intentions de Lelio Plotton

L'installation sonore s'inspire des « chambres des merveilles » du 16^{ème} siècle, constituées par certains princes maniéristes européens, rapportant au gré de leurs conquêtes et de leur fantaisie, d'étonnantes collections :

trésors d'ailleurs, fragments, reliques du passé exposés dans des « chambres écrins ». Ces chambres des merveilles relèvent du désir de connaître, de se souvenir et de transmettre. Ce sont des lieux de mémoire et de fantasme où l'imagination du visiteur s'échappe et apprend des choses du monde.

Ici les « merveilles » sont les poèmes de Laura Kasischke : bulles de fictions, souvenirs, confessions sont soufflées à l'oreille du visiteur.

Chaque poème est réalisé comme une petite fiction : tenue par la voix d'un comédien, entourée d'ambiances, de bruitages réalistes, et de matière sonore onirique et organique.

La présence dans les poèmes d'une nature tantôt lumineuse ou inquiétante nous a donné envie de travailler avec les sons du bocage de Noirlac enregistrés par Fernand Deroussen et des prises de sons effectuées dans l'Abbaye en fonction de ses caractéristiques sonores et acoustiques pour composer une matière naturelle et chargée de légendes.

Le monde était déjà / une forêt antédiluvienne remplie / de fossiles et d'opossums rampants.

« Bon sang, a-t-il dit, qu'est-ce que j'aimerais / ne pas être malade. »

Extrait du poème *Poissarde*, Laura Kasischke, dans *Mariées rebelles*.

Note Technique

Epouse-moi / Arrache-moi est une installation dont les cinq espaces s'adaptent à tous lieux d'exposition (monuments historiques, théâtres, musées...)

L'installation est composée de cinq pôles d'écoute totalement indépendants techniquement. Ils peuvent être installés à proximité les uns des autres ou répartis dans des espaces différents.

La compagnie est techniquement autonome.

Visuels et Teaser audio :

<http://www.compagnielela.fr/kasischke.html>



Version stéréo des poèmes sur demande.

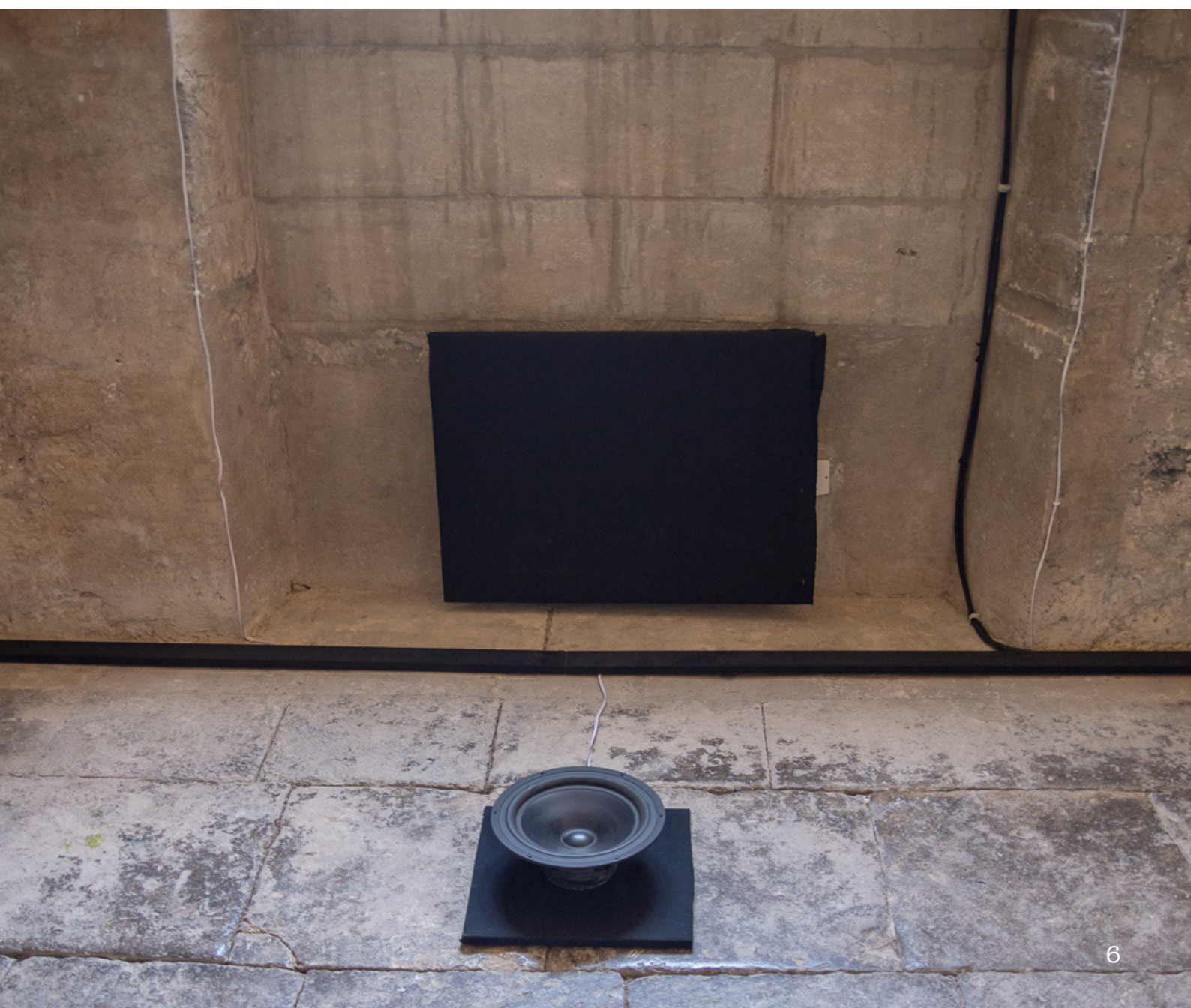


Laura Kasischke

Laura Kasischke est une poétesse et romancière américaine.

Elle commence sa carrière en littérature par la parution de plusieurs recueils de poésie dans les années 1990. Son premier roman *Suspicious River* paraît en 1997. *A moi pour toujours* devient un best-seller national aux Etats-Unis. Elle a reçu la Bourse MacDowell et la Bourse Guggenheim en 2009. En France, ses romans connaissent un important succès, en 2014 son roman *Esprit d'hiver* obtient le Grand prix des lectrices de Elle.

Il faut attendre 2016 pour que le public français et non anglophone ait enfin accès à sa poésie grâce à l'édition de *Mariées Rebelles* par les Editions Page à Page.



Description des espaces :

Espace 1 : *A qui de droit*, par Alyssia Derly, Dispositif multicanal

Cet espace propose un dispositif sonore en multicanal isolé des autres. Le dispositif se déclenche par capteur de présence. La pièce serait habitée par les empreintes sonores laissées par la jeune fille du poème. Le dispositif sonore en multicanal permet de spatialiser le poème. L'auditeur est dans la posture de témoin de la parole de la jeune femme qui dévoile son désir.

*« Je t'en prie épouse-moi arrache-moi / Arrache-moi de cette maison
Comme tu arracherais un enfant / De l'épave d'une voiture »*



Description des espaces :

Espace 2 : *Paume*, par Norah Krief, Dispositif immersif et directif

La zone d'écoute se trouve dans un espace exigu, propice au secret, au mystère pour faire entendre ce poème dans lequel une figure de marraine semble prédire à une jeune fille une aventure extraconjugale au milieu d'une existence paisible.

« Fais-moi confiance – c'est / ton moment – celui / dont tu te souviendras »

L'écoute se fait à deux auditeurs mais est individualisée, le dispositif sonore est directif. L'auditeur, bien qu'en présence des autres, a le sentiment que le poème lui est adressé, presque susurré à l'oreille, dans le secret de la prédiction.



Description des espaces :

Espace 3 : *Mariées rebelles*, par Anne-Lise Heimburger, Dispositif immersif

Des rideaux rouges mi-clos isolent l'espace d'écoute, idéalement placé dans une alcôve, une moquette moelleuse recouvre le sol. Les auditeurs s'installent dans le dispositif immersif. Premier poème du recueil, la jeune mariée découvre en elle la rébellion que lui inspire son nouveau statut.

« En tirant les draps du lit / lors de ma nuit de nocces j'y ai découvert des mariées rebelles, en sueur et délirantes. »



Description des espaces :

Espace 4 : *Poissarde*, par Sophie Daull, Dispositif frontal

L'espace d'écoute se situe devant une fenêtre ou un espace à la perspective dégagée. Le regard de l'auditeur est dirigé au lointain. Le son semble venir du dehors et entrer dans la pièce, par opposition au regard de l'auditeur qui s'échappe et s'évade. Ici l'adresse est frontale. Le poème fait apparaître un monde revenu à une sorte d'état primitif et organique, sur lequel voguent un homme et une femme.

*« Cette nuit-là nous avions des cingles /
D'étoiles dans les cheveux, et de poissons
Sur les pieds, phosphorescents »*



Description des espaces :

Espace 5 : *Solomon Grundy*, par Jean-Quentin Châtelain, Dispositif vertical et directif

Les auditeurs sont assis en cercle dans la pénombre, seule une lumière éclaire le centre du cercle vide, évoquant un feu de camp la nuit en forêt autour duquel on se raconte des histoires.

La voix vient de l'intérieur du cercle sur un axe vertical. Des sources sonores, faisant fonction de contrepoints, viennent de l'extérieur à des distances et des positionnements différents du cercle et créent des perspectives sonores multiples, mystérieuses et magiques.

Le poème s'inspire d'une comptine populaire anglaise. Seule voix masculine de l'installation, il nous conte le destin pitoyable d'un homme et répond aux voix de femmes animées de révoltes.

« Solomon Grundy mourut un samedi /

Et le prêtre bourdonna autour de son cadavre comme une mouche »



Lélio Plotton : conception et réalisation

Après un DEA sur l'oeuvre d'Edward Bond à la Sorbonne-Nouvelle et un Master pro Mise en scène à l'Université de Nanterre, il crée les installations sonores *L O V E - I N **, *La Sonore* et *Epouse-moi / Arrache-moi*.

Au théâtre il a mis en scène *Seasonal Affective Disorder* de Lola Molina avec Anne-Lise Heimbürger et Laurent Sauvage. Il a reçu pour ce spectacle le Prix de la Critique Théâtre, Musique et Danse.

Il collabore depuis 2010 à la création des Fictions pour France Culture et France Inter.

Arnaud Chappatte : création du dispositif et composition musicale

Opérateur du son à Radio France depuis de nombreuses années, Arnaud Chappatte est aussi compositeur et trompettiste. Il est diplômé du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il a suivi le cursus de Composition en électro-acoustique. Inventeur d'objets sonores il met au point pour la Discothèque de Radio France une machine à graver les vinyles à l'unité utilisée pour l'émission Session Unik.

Lola Molina : dramaturgie

Auteure de théâtre et de fictions sonores, ses textes sont publiés aux éditions Théâtrales.

Ses textes sont remarqués par la Mousson d'Été, le Prix Godot des lycéens, les Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre, Texte En Cours, les E.A.T et soutenus par le CNL, La Chartreuse et Beaumarchais/SACD.

Lélio Plotton a créé son texte *Seasonal Affective Disorder* en 2018 au théâtre du Lucernaire. Il en a également coréalisé avec Alexandre Plank une version radiophonique pour l'Atelier Fiction sur France Culture.

Calendrier d'exposition

>> **1er août > 30 novembre 2018 :**

Abbaye de Noirlac, Centre culturel de rencontre

Soirée rencontre avec Laura Kasischke à l'abbaye de Noirlac, autour de son œuvre poétique dans le cadre de l'installation *Epouse-moi / Arrache-moi*.

>> **31 janvier > 3 février 2019 :**

Festival Longueur d'Ondes, Le Quartz, scène nationale de Brest.

>> **Juillet 2019 :**

La Chartreuse-CNES, 46èmes Rencontres d'Eté.

>> **Septembre > octobre 2019 :**

Festival L'été sans fin, La Halle aux grains, scène nationale de Blois

Actualités de la Compagnie Léla

Seasonal Affective Disorder, de Lola Molina.

Mise en scène Léo Plotton, avec Anne-Lise Heimbürger et Laurent Sauvage.
Spectacle en tournée janvier – février 2021.

Adeno Nuitome, de Lola Molina.

Mise en scène Léo Plotton, avec Camille Garcia et Antoine Sastre.
Création du spectacle en avril 2021 au CDN d'Orléans.

Nous n'avons pas vu la nuit tomber, de Lola Molina.

Mise en scène Léo Plotton, avec Anne-Lise Heimbürger, Johanna Nizard, Eric Berger, Charly Breton et Antoine Sastre.
Création du spectacle : janvier 2022.

Epouse-moi / Arrache-moi, installation sonore d'après les poèmes de Laura Kasischke. Réalisée par Léo Plotton, Arnaud Chappatte et Lola Molina. Avec les voix de Norah Krief, Jean-Quentin Châtelain, Anne-Lise Heimbürger, Sophie Daull, Alyssia Derly.

La Sonore, chambre d'écoute itinérante en région Centre-Val de Loire.

Conception de l'installation Léo Plotton. Créations sonores originales à partir de textes de Joyce Carol Oates, Anaïs Vaugelade, Lola Molina.

Ateliers de création sonore

La Compagnie Léla propose des ateliers de découverte de la création sonore et radiophonique.

En lien avec l'installation, un atelier peut être proposé autour de l'adaptation sonore d'un poème. Accompagné par Léléo Plotton, metteur en scène et réalisateur sonore, et l'auteure Lola Molina, un petit groupe de participants réalise une fiction sonore à partir de poèmes classiques ou contemporains. Ils découvrent ainsi l'écriture radiophonique, l'enregistrement, l'habillage sonore et le montage.

La durée et le contenu de ces ateliers peuvent être adaptés aux structures d'accueil et en fonction des publics. Ces ateliers sont adaptés pour des débutants et ne requièrent aucune connaissance technique particulière dans le domaine du son.

Compagnie Léla

Ecriture Spectacles Installations sonores

Le metteur en scène **Lélio Plotton** et l'auteure **Lola Molina** fondent la **Compagnie Léla** en 2007.

Partant du désir de réunir des auditeurs autour de textes littéraires et d'installer la fiction dans l'espace public, ils créent les installations sonores *L O V E - I N **, *La Sonore* et *Epouse-moi / Arrache-moi*.

Au théâtre, ils créent *Seasonal Affective Disorder* en 2018 avec Anne-Lise Heimbürger et Laurent Sauvage (Prix Laurent Terzieff de la Critique Théâtre, Musique et Danse 2018).

Lélio Plotton coréalise avec Alexandre Plank une version radiophonique du spectacle pour L'Atelier Fiction de France Culture.

Ils créent *Adeno Nuitome* en avril 2021 au CDN d'Orléans.

Les textes de Lola Molina sont édités aux éditions Théâtrales.

Contact :

Jessica Régnier, Les 2 Bureaux
Diffusion j.regnier@lagds.fr
+33 (0)6 67 76 07 25
www.les2bureaux.fr